

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 67 (1996)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein neues Zeichen



### für eine effiziente Personalplanung

Wir von HCS zetaSoft kennen uns aus, wenn es darum geht, Mitarbeiter sinnvoll und effizient zu planen und einzusetzen. Mit unserer neuen Software **SP-EXPERT** haben auch Sie Ihr Personal immer im Griff. Rufen Sie uns jetzt an und verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

HCS zetaSoft GmbH • Postfach 81 • 8102 Oberengstringen

Telefon 01 750 14 18



## BOSCO DELLA BELLA

Pro-Juventute-Feriendorf in  
Malcantone / Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen (eigene Postautohaltestelle). Jedes Haus verfügt über eigene Küche (inkl. Inventar), Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum, Sandfussball- und Spielplätze.

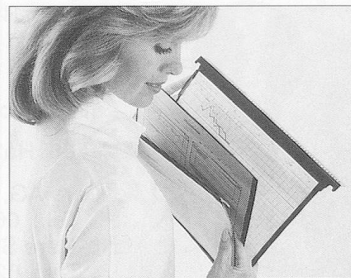
Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

Weitere Auskünfte und Unterlagen:

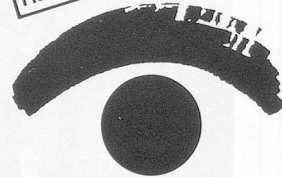
«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremenaga, Tel. 091 608 13 66 / Fax 091 608 14 21

## Information.

IFAS 96  
Halle 2.1, Stand 126



Pflegedokumentations-Systeme  
und Krankengeschichten



**WAGNER VISUELL**

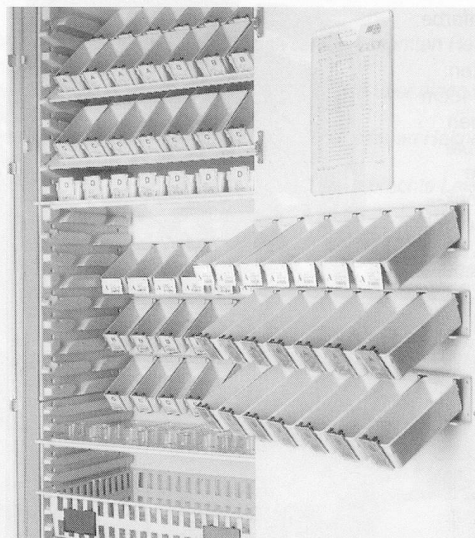
Organisation + Kommunikation

Unterlagen anfordern:

Josefstrasse 129, 8031 Zürich,  
Fax 01 271 25 05, Tel. 01 446 94 94

## Medikamentenschrank

zum Beispiel so:



oder *individuell* nach Ihren Wünschen

## IFAS 96 Halle 2.1/110

Scan Modul System AG/SA

4124 Schönenbuch

1030 Bussigny

061 481 93 60

021 701 57 58

# kurzweilige Behinderten- förderung

- Lernspiele
- Musik
- Softplaymaterial
- Snoezelen
- und vieles mehr...



**Pro Care**

Rain 1

8753 Mollis

Tel: 055 618 42 11

Fax: 055 618 42 13

**JA, senden Sie mir den  
250-seitigen  
Gratis-Katalog**

Einrichtung:

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:



# Liko

## Mehr Unabhängigkeit und Sicherheit:

Das einzigartige Transfer- und Hebekonzept von Liko berücksichtigt die individuellen Behinderungsarten der Patienten und die Bedürfnisse des Pflegepersonals.

– mit **Golvo** oder **LikoRoll** –

**IFAS 96 Halle 2.1, Stand 110**

Liko-Care AG, 4124 Schönenbuch

Tel.: 061/482 22 22

Liko-Care SA, 1030 Bussigny

Tél.: 021/701 57 77



# Atlas

- Rahmenfarbe: türkis
- Sitzbreiten: 41/43,5/46cm
- Armlehnen abnehmbar
- Fussteile abschwenk- und abnehmbar.

Mit Eintauschofferte:  
= Fr. 200.- für einen  
alten Rollstuhl



Der „Atlas“ ist nur ein Beispiel aus unserer reichhaltigen Palette. Aus über zehn verschiedenen Modellen in jeder Preisklasse können Sie kostenlos und unverbindlich ein Exemplare zur Ansicht bestellen. Uebrigens: Trotz des enorm günstigen Preises (15% Rabatt) und der Eintauschofferte, gewähren wir auf den Atlas zwei Jahre Garantie. Rufen Sie uns an.

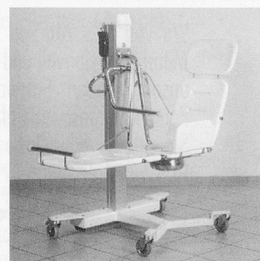
**Gloor Rehabilitation & Co**  
Mattenweg 222 CH-4458 Eptingen  
Tel. 062 299 00 50 Fax 062 299 00 53

# SANEX

PRODUKTE FÜR DIE NASSPFLEGE



Hebebadewanne



Pflegelifter



Sitzbadewanne System Bonhôte



befahrbare Duschemecke

**TOPOL J. Tobler**

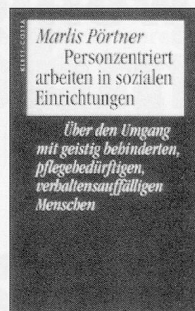
Flurstrasse 44 4932 Lotzwil

Telefon 062 923 04 43 Telefax 062 923 04 41

**IFAS 96**  
Halle 2.3 Stand 332

## Das Wesentliche im Umgang mit betreuungsbedürftigen Menschen Ernstnehmen und Vertrauen

Im Mittelpunkt des neusten Buches der Gesprächstherapeutin und Supervisorin Marlis Pörtner stehen die Grundprinzipien der auf den einzelnen Menschen bezogenen Arbeit: Empathie, Wertschätzung des Klienten bzw. Patienten, Übereinstimmung der Zielsetzungen, die Orientierung am subjektiven Erleben, die Bestätigung der kleinen Schritte. Und vor allem die Überzeugung, dass nicht die Defizite das Entscheidende sind, sondern die Ressourcen. Alle, die mit Menschen zu tun haben, deren Entscheidungsspielraum eingeschränkt ist, die in irgend einer Form der Betreuung bedürfen und deren Verhalten als «schwierig», «unangepasst», «unverständlich» erlebt wird, werden dieses konkrete und einfühlsame Buch als grosse Hilfe erleben.



Marlis Pörtner:  
**Ernstnehmen -  
Vertrauen**  
160 Seiten, Leinen  
mit Schutzumschlag  
Fr. 35.90.  
ISBN 3-608-91775-6

Klett-Cotta



Balmer Werbung





Wendezeit.

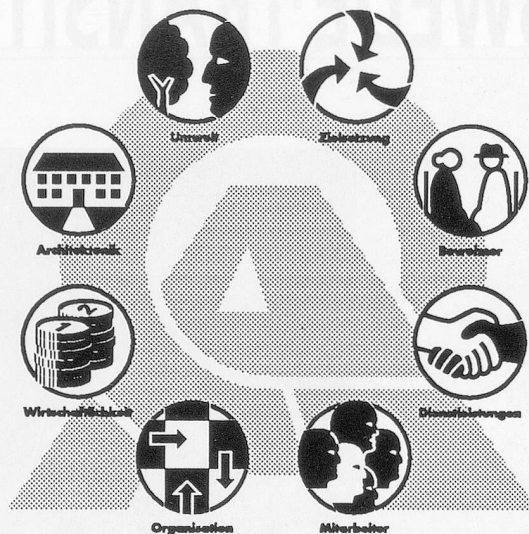
An der **IFAS'96** zeigt Bigla, was die Zeichen der Zeit sind. Zeitsprung als Informations-Vorsprung.  
**Halle 1.1. Vom 29. Oktober bis 1. November 1996** in Zürich. Oder danach in Biglen.

**BIGLA**

Bigla AG  
 3507 Biglen  
 Telefon 031 700 91 11

## KOSTEN- QUALITÄTSANALYSE

Ein Instrument zur Qualitätsförderung im Heim



- Detaillierte Kosten- Qualitätsanalyse des gesamten Heimbetriebes mit sämtlichen Betriebszweigen.
- Vergleich der Qualitätsentwicklung je Heim über einen längeren Zeitraum.
- Objektiver Qualitätsvergleich von verschiedenen Heimen (kantonal, schweizerisch)
- Klare Aussage über qualitativ, quantitativ erbrachte Leistungen und deren Kosten.
- Motivation zu Qualitätsförderung im Heim.

**GBA** Gesellschaft für Alters- und Pflegeheimberatung  
 Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Tel. 065 23 23 02

# chic

## ...auch im Alters- und Pflegeheim

Unsere neue Linie bringt Farbe ins Alters- und Pflegeheim und wird bestimmt auch Sie begeistern.

Sie finden bei uns nicht nur die grösste Auswahl in der Schweiz - Sie können bei uns auch jederzeit mit einer prompten, professionellen Bedienung rechnen.

Unser Motto: Mehr Kleider für weniger Geld.

Rufen Sie uns einfach an. Wir präsentieren Ihnen gerne unsere aktuelle Kollektion.

**Worker**

Worker AG

Römerstrasse 47, 8402 Winterthur - Telefon 052 - 242 0 242, Fax 052 - 242 78 27



# SWEDE TRANSIT

Neuheit

**IFAS 96**  
Halle 2.1 Stand 124



leicht, modern  
das NEUSTE aus  
dem Hause ETAC

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein  
H. Fröhlich AG, Zürichstr. 148, Postfach 1125  
8700 Küsnacht, Tel. 01/910 16 22, Fax 01/910 63 44

## Für jede Lagerung die richtige Lösung.

### Gratis-Info über NEUTEX Weichlagerungs-System

- ☐ für eine Dokumentation  
☐ für eine Demonstration

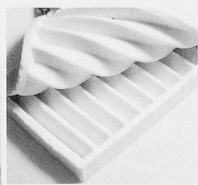
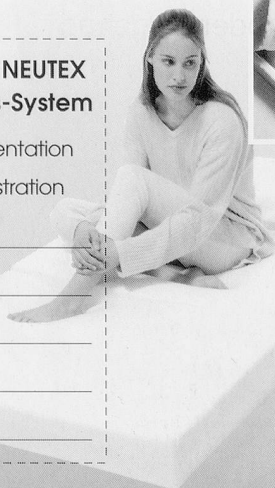
Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:



*Integrierte  
Luftkanäle  
sorgen für un-  
übertroffene  
Weichheit und  
gewährleisten  
gleichzeitig  
eine optimale  
Luftzirkulation.*

**Zusammen mit  
Ärzten entwickelt**

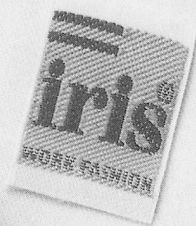
**Stützt in jedem Fall luftig weich und umfassend.**

Das Neutex Antidecubitus-Programm ist als Baukastensystem konzipiert und bietet mit dem eigentlichen Kernelement SOFT-BASE, eine universelle Weichlagerung für verschiedene Ansprüche. Ergänzende Produkte sind konzipiert für spezifische wirkungsvolle Anwendungen im Bereich Prophylaxe und Heilung.



Kasernenstrasse 1, CH-8184 Bachenbülach, Telefon 01-860 74 24

# Corporate fashion



**Kleider machen Leute.  
Wir machen Berufskleider.  
Sprechen Sie mit uns  
über Corporate fashion.  
An der IFAS 96; Stand 7.111**



**FEHLMANN AG**  
Berufsbekleidung

CH-5040 Schöffland  
Tel. +41/62 739 21 11  
Fax. +41/62 739 21 00



# Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

## «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

## «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68

# Parker Bad = Energie-Spar-Bad



## Sitz- und Liegebadewanne – das einmalige Badesystem

- maximal 105 l Wasser für ein Vollbad!
- Sicherheit, Komfort und Unabhängigkeit
- Sitz- und/oder Liegebad
- minimalster Platzbedarf
- Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gerne persönlich oder senden Ihnen Informationsmaterial.

– Qualität  
– Kontinuität  
– Service

Seit 30 Jahren  
Ihr Partner

**GRAUBA**

Postfach, 4142 Münchenstein 1  
Tel. 061 / 416 06 06, Fax 061 / 416 06 09

## Neuartige Anti-Dekubitusmatratzen: Denn...

Dekubitus ist EIN Problem – Liegebeschwerden das Andere!

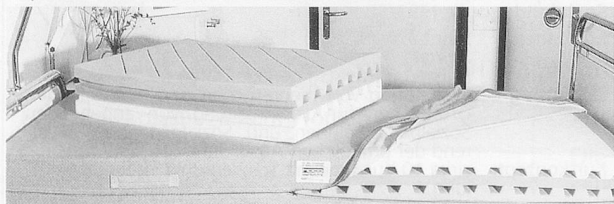
**Deshalb besser die Anti-Dekubitusmatratzen mit den vielen Vorteilen:**

**HOCO-SOFT:** (viel luftdurchlässiger, dauerhafter, weniger Auflagedruck!)

**HOCO-SOFT-STAR:** (weicher, viel bessere Durchlüftung, angenehme, progressive Federung)

**HOCO-DUO-SOFT:** (auf einer Seite neuer, anpassungsfähiger Spezialschaum, auf der andern Seite wie SOFT-STAR, Mitte sanfte Stütze!)

**1 Matratze = 2 Lagerungsmöglichkeiten!**



Über 25 Jahre bewährt:

**HOCO-Pflegebettmatratzen!**

**HOCO-HOSPITAL-SUPRA:** die Solide, Angenehme!

**HOCO-HOSPITAL-LUX:** die Altbewährte, Komfortable!

**NEU: HOCO-FIRE-RESIST & -HELP\*):** schwerbrennbare Pflegebettmatratzen, \*) mit dieser können Sie Patienten sogar tragen und retten!

Weitere HOCO-Spezialitäten:

**Spezialschäume für Lagerung, Wunddrainagen usw.**

**Für Therapie & Gymnastik:** -Matten, -Keile, -Rollen, Polster usw.



SCHAUMSTOFFE  
MOUSSES-FOAMS

CH-3510 Konolfingen  
Fax 031 791 00 77  
Telefon 031 791 23 23

# Nautic

Made in Switzerland by **HESS**  
CH-Dübendorf



*Der fängt dort an zu glänzen,  
wo andere schon lange rosten!*

*Top in Qualität!  
Top im Preis!*

**IFAS 96**  
Halle 2.2 Stand 225/229

Dusch- und Toilettenrollstuhl der neuen Generation

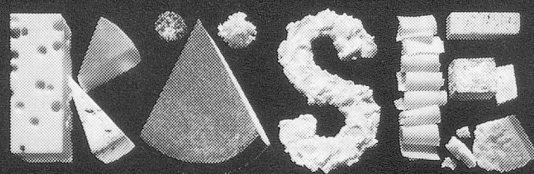
**HESS**

CH-Dübendorf

Im Schossacher 15 CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 Fax 01/821 64 33

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxismobiliar

Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations



**KÄSE- UND MOLKEREIPRODUKTE-  
MESSE DER SCHWEIZ.**

**23.-26. II. 1996.**

**TÄGLICH 10-18 UHR.**

Neu mit Forum für Gastronomie und Detailhandel:  
«Savoir-faire et savoir-vivre avec le fromage».

Auskunft: Telefon 01-318 71 11.

**Messe Zürich**



**Traumhaft ...**

- Bettwäsche
- Fixleintücher
- Tischwäsche
- Wohndecken

of Switzerland  
**Divina**  
Ambiance d'intérieur

Sind Sie interessiert? Verlangen Sie unsere aktuellen Unterlagen  
oder besuchen Sie unseren DIVINA-Stand an der  
**IFAS Zürich, Halle 41, Stand 108**

**Divi-Textil AG**, Rorschacher Strasse 32  
9424 Rheineck, Tel. 071 - 888 25 31, Fax 071 - 888 40 54



**BFF BERN**

Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule

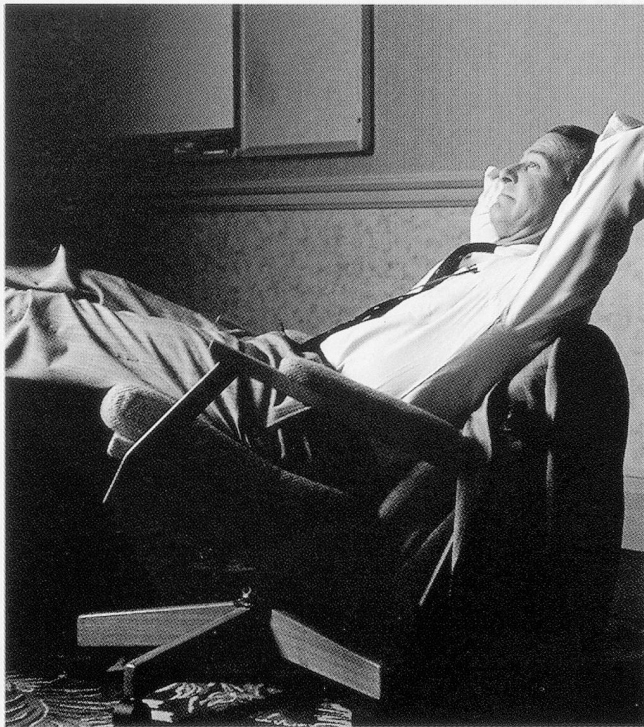
3011 Bern, Monbijoustrasse 21  
Briefadresse: Postfach, 3001 Bern  
Telefon: 031 384 33 00

**Nachdiplom-Kurs Praxisausbilderin/Praxisausbildner  
Sozialpädagogik 1997/98**

Kursdauer: Juni 1997 bis März 1998; 20 Kurstage, zirka 2 pro Monat;  
Kurstag Mittwoch; genaue Daten auf Anfrage.  
Zielsetzung: Vermittlung von theoretischen und methodischen Grundlagen für die Anleitung von angehenden Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen während der praktischen Ausbildung.  
Kurskonzept: zirka 10 Kurstage mit Schwerpunkt Theorievermittlung.  
Kursinhalte: Planung, Didaktik/Methodik, Zusammenarbeit, Führen-Begleiten-Beraten, Gesprächsführung, Beurteilen, Umgang mit Konflikten.  
Abschluss: Ein von der SAH anerkanntes Zertifikat.  
Aufnahmebedingungen: Diplom als Sozialpädagogin/Sozialpädagoge; mindestens einjährige Berufserfahrung nach der Diplomierung; kursbegleitende Praxisausbildungsfunktion (Nachweise der Anmeldung beilegen)  
Kursort: BFF Bern  
Kurskosten: Fr. 1800.- plus Materialkosten  
Anmeldefrist: 31. Januar 1997  
Weitere Angebote: Die BFF Bern führt auch einen Nachdiplom-Kurs «systemisches Wahrnehmen und Handeln in der Sozialpädagogik»  
Information, Anmeldung: BFF Bern, Abteilung SSP, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 384 33 72  
Die Schuldirektorin der Stadt Bern  
Joy Matter



## Ich habe mich wieder mal induktiv richtig entschieden



OTTIGER & PARTNER BSW LUZERN

→ IFA in Zürich, vom 29.10. - 1.11.96, Halle 7, Stand 7.129 !!!

«Ich weiss, wovon ich spreche: Unter betriebswirtschaftlichen und bakteriologischen Gesichtspunkten müssen traditionelle **Speisenverteilsysteme** heute hinterfragt werden. Als Ökonomiechef eines grossen Krankenhauses habe ich mich für **Re-Caldomet®** von Berndorf entschieden: ein ausgereiftes, zukunftsfähiges Konzept, das Flexibilität und Ausbaubarkeit mit niedrigem Personalaufwand verbindet. Die induktive Regenerationsmethode ermöglicht mir die Fünftagewoche in der Küche. Und das Resultat schmeckt meinen Patienten erst noch besser. Ein Fortschritt, der sich doppelt rechnet!»

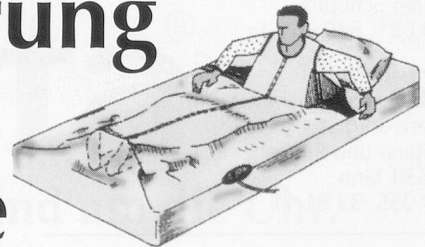
Die Berndorf Luzern AG entwickelt seit mehr als 30 Jahren wegweisende Speisenverteiltechnik. Gerne führen wir Ihnen die **Caldomet®**-Konzepte vor: von der Regenerationseinheit über die induktionsbeheizten Transportwagen bis hin zum umfangreichen Zubehör. Rufen Sie uns an.

ABTEILUNG CALDOMET • 6014 LITTAU/LUZERN  
TELEFON 041 - 259 21 41 • TELEFAX 041 - 259 21 42



Esslätz aus plastifiziertem Frottierstoff

## Erleichterung für die Pflege



Pflegedecke – Die praktische Pflegehilfe in der Geriatrie und Psycho-Geriatrie

**ZEWI und BÉBÉ-JOU AG**  
**Industrie Hårdli West**  
**CH - 8957 Spreitenbach**  
**Schweiz**

Telefon 056/402 12 00  
Fax 056/401 58 80

Die ZEWI und BÉBÉ-JOU AG ist Ihr kompetenter Partner für «Pflegeprodukte für Erwachsene». Fordern Sie noch heute Ihr detailliertes Informationsmaterial an.

Wir sind an folgenden Artikeln interessiert (gewünschte Positionen bitte ankreuzen):

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pflegedecke             | <input type="checkbox"/> Pflegebody                |
| <input type="checkbox"/> Plastifizierte Esslätze | <input type="checkbox"/> Patienten-Hemd            |
| <input type="checkbox"/> Bettkomfort             | <input type="checkbox"/> Antidekubitus-Hilfsmittel |

Anschrift:

\_\_\_\_\_

Telefon-Nr.:

\_\_\_\_\_

Zuständige Kontaktperson:

\_\_\_\_\_